

Проигрыватель виниловых пластинок Dual CS 600 с головками звукоснимателя Ortofon Quintet Bronze и Goldring GL 2400.

ТЕКСТ *Виктор Горбатов*



# НОВЫЕ ГОРИЗОНТЫ

НА ИГЛЕ  
Проигрыватель виниловых дисков

# Dual CS 600/Ortofon Quintet Bronze/ Goldring GL 2400

170 000/65 000/20 000 Р\*



Во внешности, узлах и деталях проигрывателя Dual CS 600 хорошо видны черты некоторых предшественников, а именно таких аппаратов, как Dual CS 750 и Dual CS 7000. Выпускались эти аппараты в начале 90-х годов, но большого распространения не получили, скорее всего, потому, что виниловая отрасль в целом в то время пришла в упадок. Можно также предположить, что количество выпущенных тогда проигрывателей было невелико и встретить их в системах аудиофилов или найти в продаже на вторичном рынке было затруднительно. Однако факт остается фактом, когда-то в прошлом инженеры Dual разработали узлы и конструкции, ставшие основой для нового современного флагмана.

На что стоит обратить внимание в первую очередь, так это на то, что конструкция проигрывателя не имеет некоторых черт, так хорошо знакомых по многим другим моделям Dual. А именно — здесь нет пружинной подвески механизма и привычной виброразвязки, как нет никакой автоматики вообще. Корпус изготовлен из МДФ, и он потяжелее хорошо знакомых полых корпусов младших моделей Dual. Как я уже упомянул, у проигрывателя нет ни автостопа, ни механизма автоматического возврата тонарма.

Устанавливается корпус на ножки-опоры, которые только смотрятся большими, а на самом деле аппарат опирается на четыре маленькие силиконовые полусферы, которые спрятаны в основании ножек. Регулировки ножек не предусмотрено.

Привод у проигрывателя традиционно пассивный. Вращение передается со шкива мотора на субдиск при помощи плоского резинового пасика. Мотор установлен в корпусе, но как такового демпфирования не предусмотрено, хотя в данном

ИСТОРИЯ

## DUAL CS 600

Проигрыватель Dual CS 600 — относительно недавно выпущенный аппарат, ставший флагманским в линейке. Интересен этот проигрыватель в том числе и тем, что он заметно отличается по конструкции от всех прочих, ныне выпускающихся моделей Dual. Но сказать, что это совсем что-то новое и неизведанное для Dual, не получится — в конструкции можно найти массу интересных черт, когда-то уже опробованных в разных моделях из разных лет. И в плане теста мне очень интересно было разобраться, какими путями шло это совмещение старого и нового и каков получился результат.



*В конструкции аппарата сочетает как «аудиофильские» черты, так и привычные для Dual элементы.*

01. Тонарм с установленной головкой. Чего-то необычного здесь нет. В настройке тонарм прост и удобен.

02. Мотор, пассив и субдиск, на который передается вращение с мотора.

случае какие-то незначительные претензии по шуму возникают только при скорости в 78 об/мин. Блок питания выносной, в виде вилки-адаптера. Подстройки скоростей нет, а самих скоростей три, кроме привычных 33,3 и 45 об/мин, есть еще 78. Переключается все очень просто, при помощи большой круглой ручки на корпусе. И что здесь понравилось — переключатель есть, а никакой бессмысленной индикации и светодиодов нет.

Основной диск у проигрывателя, по традиции Dual, очень легкий, чуть тяжелее 1 кг. Также он привычно составной, конструкция представляет собой сэндвич из алюминиевых деталей с виброгасящей прослойкой. И конечно же, в комплекте имеется традиционный плотный фетровый мат. Устанавливается основной диск на пластиковый субдиск, в который вмонтирован шкив подшипника. Подшипник по конструкции не самый привычный для Dual, он разборный, с бронзовым стаканом и классической системой смазки. И размеры явно больше, чем можно было ожидать, по толщине такой шкив подшипника сгодился бы и для заметно более тяжелого диска.

Тонарм, идущий в комплекте с проигрывателем, тоже очень хорошо узнаваем, это давно разработанная конструкция, пережившая второе рождение. Традиционно для Dual (сколько же еще раз мне придется повторить эту фразу!), тонарм легкий, и хотя производитель, к сожалению, не указывает его эффективную массу, эксперименты с разными головками указывают на то, что масса совсем не велика. По конструкции тонарм поворотный или, еще можно сказать, карданный, но с массой особенностей. Начать стоит с того, что, судя по конструкции и механизму настройки, тонарм — динамически сбалансированный. Кроме этого, рассматривая детали, можно увидеть условно-съемный шелл, изготовленный из легкого пластика. Условно-съемный потому, что открутить-то его можно, что частично упрощает установку головки, а вот совсем снять — нет, проводка проходит через шелл, и она неразъемная. Из настроек у тонарма есть все, кроме регулировки азимута. Да, и даже высоту отрегулировать можно, насколько я помню, сейчас это



единственный тонарм Dual, у которого есть такая возможность. Реализована же настройка немного необычно: на задней поверхности корпуса имеется внушительных размеров винт под шестигранник, который фиксирует тонарм вместе с массивной алюминиевой базой, а ослабив этот винт, можно смещать всю конструкцию вверх или вниз. Точность такой настройки не самая высокая, точнее, не всегда получается быстро попасть в нужное положение, но важно, что возможность настройки вообще есть.

Регулировка антискейтинга тоже имеется, и ее диапазон указывает на то, что тонарм рассчитан на работу в диапазоне прижимной силы от 1 до 3 г. Как именно регулируется антискейтинг, при помощи пружины или при помощи магнита, по конструкции понять сложно, на практике же регулировка простая и удобная.

Отдельного внимания заслуживает микролифт.

---

Многое в конструкции проигрывателя унаследовано от флагманов прошлых лет — от аппаратов, бывших на вершине модельного ряда 25 лет назад.

---

Кроме того, что он регулируется по высоте и имеет исключительно плавный ход, надо отметить одну особенность — работает он с точностью наоборот, в сравнении с большинством тонармов — если потянуть рычажок на себя — тонарм поднимется, если от себя — опустится. К этому нужно просто привыкнуть и запомнить.

Проводка тонарма заканчивается двумя RCA-разъемами и массивной (похожей на акустическую) земляной клеммой, которые расположены на задней панели корпуса. В комплекте с проигрывателем идет неплохой, но все же очень бюджетный метровый межблочный кабель и отдельный проводок, предназначенный для подключения заземления. Все сделано вполне привычно, но один момент мне не понравился: разъемы для подключения проводов к головке звукоснимателя. Учитывая флагманское положение аппарата в модельном ряду и не такую уж маленькую цену, хотелось бы видеть более качественные разъемы, хотя бы просто позолоченные.

Остаются головки. Подробно я их описывать не буду, так как одной нашлось место в отдельном тесте, а вторая — величина хорошо известная и информации по ней более чем достаточно. Остановлюсь лишь на критериях выбора. Как я уже упомянул, тонарм имеет совсем небольшую эффективную массу, и в моем привычном арсенале просто не нашлось головки с подходящей податливо-

стью иглодержателя и массой, чтобы в сочетании с тонармом получить приемлемое значение резонансной частоты. На этот момент при выборе сочетаний я советую обратить внимание потенциальных владельцев проигрывателя, так как иначе не удастся добиться полноценного звучания.

В плане каких-то экспериментов не было, я только отложил в сторону штатный фонокабель, а больше ничего трогать не стал. Проигрыватель мне представляется некоей цельной конструкцией, с которой простыми средствами ничего толком не сделать, а значит, его и нужно воспринимать как данность и не задаваться особой целью подобрать какой-то другой мат (хотя это возможно), клемп (который здесь просто противопоказан) или пытаться менять штатные ножки на что-то другое. Опять же, конусы для такого проигрывателя не лучший вариант. А раз так — можно спокойно настроить тонарм, что на самом деле совсем не сложно, и перейти к прослушиванию.



03. Ножки проигрывателя только кажутся массивными в сравнении с корпусом, а опирается конструкция на небольшие силиконовые полусферы.

04. Субдиск, шкив и стакан подшипника. В целом подшипник более массивный, чем можно было бы ожидать, учитывая вес основного диска.

## ЗВУЧАНИЕ

Прослушивание я начал, установив головку Ortofon Quintet Bronze, она еще до теста прошла необходимую приработку, поэтому процесс пошел быстрее, чем обычно. Правда, для теста мне пришлось чуть-чуть подгрузить шелл тонарма, иначе даже с учетом не самого маленького веса головки и скорее высокой для MC податливости не получилось настроиться так, чтобы частота собственного резонанса была ниже 12—13 Гц, а это верхняя допустимая граница. Первая пластинка — «Interplay Now». Почти образцовая запись джазового трио с интересными басовыми пассажирами. Звук объемный, слегка темный, насыщенно-обволакивающий. С одной стороны, надо отдать должное неплохой динамике, с другой — обратить внимание на то, что в звуке нет спешки, сбивчивости. Все обстоятельно, вдумчиво-внимательно, но совсем не тяжеловесно. Детальность хорошая, но нет акцентов на отдельных звуках или перекоса между основными тонами и послезвучиями. В целом за счет всех этих качеств складывается своя собственная, вполне приятная мелодичность и музыкальность тракта. Бас средней глубины, объемный и подвижный. Середина получилась прозрачной, но темноватой, а верхние частоты — неяркими и в целом не выпадающими из общей картины. Сцена на этой записи ощущается как вполне правильная, пропорциональная, с хорошей прозрачностью и очерченностью образов. Единственное, что немного смутило в целом, — временами возникало ощущение, что весь звук чуть-чуть прикрыт какой-то вуалью. Я не смог даже точно определить, как это назвать, это не окраска, совершенно точно не тусклость и не медлительность, но все равно какое-то подспудное ощущение иногда проявлялось. Не до уровня недостатка, но на этот момент надо будет обратить внимание в дальнейшем.

Следующая пластинка — JJ Cale & Eric Clapton «Road to Escondido». Записан диск специфически — с явно раздутым басом и усиленно-эмоциональной масштабной (даже слишком) подачей. А на деле все получилось лучше ожидаемого. Стилистика записи слышна, но в целом звучит все аккуратнее. В звуке больше стройности, особенно в плане басовой

составляющей. Нет, баса не стало явно меньше, просто он как бы более упорядоченный. Средние частоты, вокальные партии — все очень прилично воспроизводится, как в плане частот и деталей, так и в плане построения сцены. Ощущение легкой вуали, которое я упоминал, в случае с этой пластинкой практически отсутствует. Сцена же получается действительно масштабная и подвижная, чувства излишней плотности или неповоротливости не возникает.

Послушав еще пару пластинок, я решил заме-

---

В звучании аппарата узнаваемы многие черты, за годы и десятилетия ставшие составляющими звукового почерка и «звуковой школы» разработчиков Dual.

---

нить головку — не то чтобы для этого были явные предпосылки, но какое-то чувство шероховатости в звуке присутствовало. К тому же захотелось попробовать подобрать сочетание, которое не потребует доводок, а будет работать «как есть». Да и разницу услышать тоже будет интересно.

Установил головку Goldring GL 2400, перестроил. Звук стал посветлее и поострее, более явно зазвучали верха, правда, появился легкий акцент на основных нотах и чуть меньше стало послезвучий. В чем-то это ожидаемо для многих MM-головок, но в таком варианте характер звука мне понравился больше. Да, та же немного упрощившаяся детальность сама по себе может и огорчила, но вот именно сочетание всех составляющих в звуке стало более равновесным.

Следующая пластинка в тесте — Peter Gabriel «So». Специфика записи и исполнения слышна хорошо и подробно. Звук напористый, эмоциональный, но в нем нет никакой расхлябанности, все получается стройно, цельно и аккуратно. И музыкальные черты, слитность, цельность прослежива-

*Вид сзади. Коммутация реализована самым привычным образом — пара RCA-разъемов, клемма заземления и отдельно вынесенный разъем для подключения блока питания.*



ются и после смены головки. Здесь уже можно спокойно отнести эти черты к самому проигрывателю и тонарму. Кроме этого, можно услышать и изменения в сцене — она стала шире, масштабнее, но глубина осталась прежней, за счет чего есть некое уплощение образов. И воздушность уже не та, все чуть-чуть проще и прямолинейнее, с более резкими контурами.

Еще диск: Murkof «The Versailles Sessions».

Мрачно-нервная атмосфера записи передается хорошо, доля темноты тоже присутствует. И с детальностью дело обстоит неплохо — запись не перегружена и тракт хорошо отрабатывает нюансы и послезвучия. Только эмоции передаются чуть более упрощенно, чем хотелось бы, но здесь можно предположить, что я ставлю слишком высокую планку. Однако хотелось бы именно погружения в атмосферу музыки и записи, а здесь этого нет. Есть звук — вполне добротный, качественный, вроде бы и эмоциональный, и ненавязчивый, и только.

С диском Brian Eno «Discreet Music» примерно похожая картина — добротно, чистенько, аккуратно. Значимых качественных или количественных перепадов звукового почерка я не заметил.

Напоследок послушал пластинку с записью клавишных произведений Francois Couperin — в целом очень недурно вышло. Формально правильно, но не так въедливо, как могло бы быть. Заметно это на том, как затухают послезвучия, их чуть меньше обычного. Хотя есть и другой момент — не слышно чрезмерной резкости. Вполне вероятно, что такая подача покажется более дружелюбной.

Записи оркестровых и хоровых произведений я не стал включать в основной тест, но послушать их, конечно же, было необходимо. Звук уверенный, стройный и цельный. Есть некоторая легковесность и нехватка детальности на сложных фрагментах, но это было предсказуемо. И это на взгляд очень придирчивого слушателя, предположу, что многие сочли бы полученный результат хорошим.

## ВЫВОДЫ

В этом проигрывателе видна попытка совместить аудиофильский пуристский подход к конструкции и собственную звуковую и инженерную школу Dual. А эти подход и школа, несомненно, есть, учитывая долгую историю компании и преемственность разработок. Предположу, что во многом результат оказался достигнут: в конструкции есть практически все необходимое, чтобы с ней справился любой пользователь, и все для того, чтобы прослужить много лет. Также есть и преемственность в звуке, легкость, подвижность и музыкальность — хорошо известные черты аппаратов Dual. Как и отсутствие въедливости и аудиофильской дотошности. Если учесть эти качества при выборе и самого проигрывателя, и вдумчиво подойти к выбору головки, то можно получить как раз ожидаемый и предсказуемый результат. **Б**

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### ПРОИГРЫВАТЕЛЬ DUAL CS 600

- Привод *пассиковый*
- Мотор *постоянного тока*
- Скорости вращения *33,3 45 и 78 об/мин*
- Размеры (ШхВхГ) *440x135x370 мм*
- Вес *8,7 кг*
- Тонарм *карданный*
- Шелл *несменный*
- Настройки *прижимная сила, высота, антискейтинг*

### ГОЛОВКИ ЗВУКОСНИМАТЕЛЯ ORTOFON QUINTET BRONZE/GOLDRING GL 2400

- Тип *MC/MM*
- Диапазон частот *20—25 000/20—20 000 Гц*
- Разделение каналов *>23/>20 дБ*
- Податливость,  $\times 10^{-6}$  см/дин *15/20*
- Прижимная сила *2,1—2,5/1,5—2 г*
- Тип иглы *Nude Fine Line / Vital*
- Импеданс *20 Ом/47 кОм*
- Вес *9/8,2 г*

## МУЗЫКАЛЬНЫЙ МАТЕРИАЛ

01. **T. Mizuhashi, M. Imada, T. Yamamoto** — Interplay Now — RVC R/L-8007/Stereo
02. **JJ Cale & Eric Clapton** — Road to Escondido/ Reprise 44418-1/Stereo
03. **Peter Gabriel** — So — Virgin/Charisma 28VB-1088/ Stereo
04. **Brian Eno** — Discreet Music — Obscure EGS 303/ Stereo
05. **Murkof** — The Versailles Sessions — The Leaf Label — BAY 67V/Stereo
06. **Francois Couperin** — Troisieme Livre — Pieces De Clavesin — Alan Curtis, Frans Bruggen, Bruce Haynes, Lucy van Dael — EMI — IC 151-30750/1/Stereo